

**Univerzita Hradec Králové**  
**Pedagogická fakulta**

Hodnocení diplomové práce  
posudek oponenta práce  
Mgr. Miroslav Půža, Ph.D.

---

**Jméno autora:** Alžběta Urbanová

**Název práce:** **Česko-ruský obrázkový slovník jako doplňkový materiál pro učebnice Raduga**

---

**Téma práce:**

originální, aktuální

**Zaměření práce:**

Vyvážené. Práce je zaměřena teoreticky – empiricky.

**Cíl práce:**

uveden – splněn.

**Rozsah:**

Přiměřený, mírně převyšující požadavky na tento typ práce.

**Jazyková, formální a stylistická úroveň práce:**

velmi dobrá úroveň – odpovídá požadavkům kladeným na daný typ práce.

**Práce s odbornými zdroji:**

Citované prameny jsou aktuální; počet uvedených titulů je dostatečný.

**Autorka prokázala:**

- Souhrnnou orientaci ve studovaném oboru.
- Hlubší zájem o dílčí odborné téma.
- Náležitý stupeň osvojení odborné terminologie a odborného jazyka.
- Dovednost samostatně se orientovat ve zdrojích odborných informací, korektně s nimi pracovat a zaujímat k nim stanovisko.
- Dovednost v jistém rozsahu realizovat výzkumné šetření a interpretovat jeho výsledky.

Předkládaná diplomová práce s všerhající názvem **Česko-ruský obrázkový slovník jako doplňkový materiál pro učebnici Raduga**, je bezesporu zajímavým příspěvkem do rodiny diplomových prací zabývajících se tvorbou doplňkových materiálů pro již existující učebnice. Autorka práce předložila ucelené dílo, které splňuje veškeré cíle, které si vytyčila. Byť má práce drobné nedostatky, jako celek ji hodnotím jako velmi kvalitní.

Samotná práce je rozdělena do dvou základních celků, tedy na teoretickou a praktickou část. Tyto celky jsou v práci proporně zastoupeny a oponent této práce si cení toho, že se autorka nesnažila teoretickou částí uměle navyšovat počet stran. Zejména oceňuji, že autorka pracovala s relevantními zdroji, a to i se zahraniční tematickou literaturou. Nakolik autorka pracovala

systematicky je možné dokumentovat například na podkapitole týkající se slovníků. Ta je přehledně a kvalitně zpracována, stejně jako ostatní kapitoly nejen v teoretické části.

V praktické části se diplomantka zaměřila nejen na tvorbu samotného slovníku, ale také na základě výzkumného šetření aplikovala tento slovník do výuky, přičemž na vzorku 51 respondentů, žáků 7. - 9. ročníků základní školy, zkoumala efektivitu využití vytvořeného slovníku v praxi. Výsledky výzkumu jsou velmi zajímavé, a ačkoliv byl počet respondentů relativně nízký, výsledky lze považovat za hodnotné. Cenná je i implementace žáků s podpůrnými opatřeními. Testování vzorku žáků pak bylo zakončeno dotazníkovým šetřením. V šesté kapitole diplomantka podrobně popisuje vznik obrázkového slovníku. Asi není nutné popisovat, proč autorka zvolila pro tvorbu slovníku právě MS PowerPoint, tato informace je poněkud redundantní, nicméně zajímavé a jistě chvályhodné je, že autorka využila vlastních ilustrací. I na tomto faktu je možné dokumentovat, že ke zpracování diplomové práce přistoupila zodpovědně a informace v ní podané jsou relevantní.

Práce je psána v českém jazyce, má vysokou gramatickou a stylistickou úroveň. Neobsahuje žádné větší přešlapy, pouze drobné překlepy (číslování poslední strany příloh, či strana 70 po straně 40 v obsahu), což na celkově vysokou úroveň práce nemá valný vliv. Autorka důsledně cituje a její zdroje jsou aktuální.

Předložená diplomová práce splňuje podmínky a nároky kladené na odbornou práci, doporučuji ji k obhajobě.

Navrhované výsledné hodnocení:

Datum: 16.8.2023

.....  
Mgr. Miroslav Půža, Ph.D.